

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 4 janvier 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

Le Ministre des Classes moyennes,
L. OLIVIER

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,
E. KNOOPS

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 85 — 205

4 FEVRIER 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance-soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 25, modifié par les lois des 24 décembre 1963, 8 avril 1965, 7 juillet 1966, 27 juin 1969, 26 mars 1970, 5 juillet 1971, 8 août 1980 et 10 février 1981, par les arrêtés royaux n° 22 du 23 mars 1982, n° 58 du 22 juillet 1982 et n° 132 du 30 décembre 1982 et par l'arrêté royal du 20 juillet 1971;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance-soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, notamment les articles 1er, 2, 3, 4, 7, modifié par les arrêtés royaux des 11 avril 1983 et 29 avril 1983, 8 et 10;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un fonctionnement efficace de l'Administration de l'Etat nécessite que les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur le plus vite possible et que l'application du présent arrêté implique une prompte information des intéressés;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance-soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « prestations 0101 et 0121 » sont remplacés par les mots « prestations 0101-101010 et 0121-101032 »;

2° les mots « du 16 novembre 1973 » sont remplacés par les mots « du 14 septembre 1984 ».

Art. 2. A l'article 2, alinéa premier, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « prestation 0125 » sont remplacés par les mots « prestation 0125-103132 »;

2° les mots « du 16 novembre 1973 » sont chaque fois remplacés par les mots « du 14 septembre 1984 »;

3° les mots « prestation 0105 » sont remplacés par les mots « prestation 0105-103110 ».

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Middenstand zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 4 januari 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

De Minister van Middenstand,
L. OLIVIER

De Staatssecretaris voor Middenstand,
E. KNOOPS

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 85 — 205

4 FEBRUARI 1985. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 25, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963, 8 april 1965, 7 juli 1966, 27 juni 1969, 26 maart 1970, 5 juli 1971, 8 augustus 1980 en 10 februari 1981, bij de koninklijke besluiten nr. 22 van 23 maart 1982, nr. 58 van 22 juli 1982 en nr. 132 van 30 december 1982 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, inzonderheid op de artikelen 1, 2, 3, 4, 7, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 april 1983 en 29 april 1983, 8 en 10;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een efficiënte werking van de Rijksadministratie maakt dat de bepalingen van dit besluit zo snel mogelijk in werking moeten treden en dat de toepassing van dit besluit een tijdige informatie van de betrokkenen noodzakelijk maakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « verstrekkingen 0101 en 0121 » worden vervangen door de woorden « verstrekkingen 0101-101010 en 0121-101032 »;

2° de woorden « van 16 november 1973 » worden vervangen door de woorden « van 14 september 1984 ».

Art. 2. In artikel 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « verstrekking 0125 » worden vervangen door de woorden « verstrekking 0125-103132 »;

2° de woorden « van 16 november 1973 » worden telkens vervangen door de woorden « van 14 september 1984 »;

3° de woorden « verstrekking 0105 » worden vervangen door de woorden « verstrekking 0105-103110 ».

Art. 3. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « prestations 0055 et 0065 » sont remplacés par les mots « prestations 0055-103316 et 0065-103515 » ;

2° les mots « du 16 novembre 1973 » sont remplacés par les mots « du 14 septembre 1984 » ;

3° les mots « prestations 0050, 0056, 0060 et 0066 » sont remplacés par les mots « prestations 0050-103213, 0056-103331, 0060-103412 et 0066-103530 » ;

4° les mots « prestations 0051, 0057, 0061 et 0067 » sont remplacés par les mots « prestations 0051-103235, 0057-103353, 0061-103434 et 0067-103552 ».

Art. 4. A l'article 4 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « prestations 0102, 0110, 0111, 0112, 0117, 0118 et 0119 » sont remplacés par les mots « prestations 0102-102012, 0110-102034, 0111-102056, 0112-102071, 0117-102093, 0118-102115 et 0119-102130 » ;

2° les mots « du 16 novembre 1973 » sont remplacés par les mots « du 14 septembre 1984 ».

Art. 5. A l'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 11 avril 1983 et 29 avril 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les alinéas premier, 2 et 3, les mots « du 16 novembre 1973 » sont chaque fois remplacés par les mots « du 14 septembre 1984 » ;

2° dans l'alinéa premier, les mots « prestations 5701 à 5725 et 5727 visées aux articles 20, § 1er, g et 22 » sont remplacés par les mots « prestations 5701-557012-557023 à 5713-557690-557701, 5715-557771-557782 à 5725-558191-558202 et 5727-557734-557745 visées à l'article 22 » ;

3° dans l'alinéa 2, les mots « prestations 5706 à 5709, 5712, 5713, 5716, 5717 et 5723 à 5725 visées aux articles 20, § 1er, g et 22 » sont remplacés par les mots « prestations 5706-557292-557303 à 5709-557535-557546, 5712-557653-557664, 5713-557690-557701, 5716-557815-557826, 5717-557852-557863 et 5723-558110-558121 à 5725-558191-558202 visées à l'article 22 ».

Art. 6. Un article 7bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 7bis. Lorsque des prestations de kinésithérapie visées à l'article 7, § 1er, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 précité et des prestations de physiothérapie visées à l'article 3, § 1er, ainsi que celles prévues sous les nos 5701-557012-557023 à 5713-557690-557701, 5715-557771-557782 à 5725-558191-558202 et 5727-557734-557745, à l'article 22 de l'annexe à l'arrêté royal précité du 14 septembre 1984, ont été fournies le même jour à un même bénéficiaire par des médecins et des kinésithérapeutes, elles ne sont plus prises en charge par l'assurance au-delà d'une intervention atteignant, dans l'ensemble, la somme de 235 F; toutefois, pour les veuves, les orphelins, les pensionnés et les bénéficiaires d'indemnités d'invalidité, respectivement visés aux articles 21, alinéa premier, 7° et 9° et 13°, et 50 de la loi du 9 août 1963 précitée, la somme susvisée est portée à 314 F.

Ces sommes sont portées respectivement à 294 F et à 353 F pour les bénéficiaires visés à l'article 7, alinéas 2 et 3.

Ces montants sont adaptés le 1er janvier de chaque année en multipliant les montants applicables au 31 décembre de l'année précédente par le plus grand des coefficients exprimant soit le rapport entre la valeur de la lettre-clé pour les prestations de kinésithérapie au 1er janvier de l'année considérée et la valeur de cette lettre-clé au 1er janvier de l'année précédente, soit le rapport analogue pour les prestations de physiothérapie. »

Art. 7. A l'article 8, alinéa premier, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « prestation 0113 » sont remplacés par les mots « prestation 0113-103714 » ;

2° les mots « du 16 novembre 1973 » sont remplacés par les mots « du 14 septembre 1984 ».

Art. 8. A l'article 10 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « prestations 0103, 0104 et 0105 » sont remplacés par les mots « prestations 0103-103014, 0104-103036 et 0105-103110 » ;

2° les mots « du 16 novembre 1973 » sont remplacés par les mots « du 14 septembre 1984 ».

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1985 à l'exception de l'article 6 qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « verstrekkingen 0055 en 0065 » worden vervangen door de woorden « verstrekkingen 0055-103316 en 0065-103515 » ;

2° de woorden « van 16 november 1973 » worden vervangen door de woorden « van 14 september 1984 » ;

3° de woorden « verstrekkingen 0050, 0056, 0060 en 0066 » worden vervangen door de woorden « verstrekkingen 0050-103213, 0056-103331, 0060-103412 en 0066-103530 » ;

4° de woorden « verstrekkingen 0051, 0057, 0061 et 0067 » worden vervangen door de woorden « verstrekkingen 0051-103235, 0057-103353, 0061-103434 et 0067-103552 ».

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « verstrekkingen 0102, 0110, 0111, 0112, 0117, 0118 et 0119 » worden vervangen door de woorden « verstrekkingen 0102-102012, 0110-102034, 0111-102056, 0112-102071, 0117-102093, 0118-102115 et 0119-102130 » ;

2° de woorden « van 16 november 1973 » worden vervangen door de woorden « van 14 september 1984 ».

Art. 5. In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 april 1983 en 29 april 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste, tweede en derde lid worden de woorden « van 16 november 1973 » telkens vervangen door de woorden « van 14 september 1984 » ;

2° in het eerste lid worden de woorden « verstrekkingen 5701 tot 5725 en 5727, bedoeld in de artikelen 20, § 1, g en 22 » vervangen door de woorden « verstrekkingen 5701-557012-557023 tot 5713-557690-557701, 5715-557771-557782 tot 5725-558191-558202 en 5727-557734-557745, bedoeld in artikel 22 » ;

3° in het tweede lid worden de woorden « verstrekkingen 5706 tot 5709, 5712, 5713, 5716, 5717 en 5723 tot 5725, bedoeld in de artikelen 20, § 1, g en 22 » vervangen door de woorden « verstrekkingen 5706-557292-557303 tot 5709-557535-557546, 5712-557653-557664, 5713-557690-557701, 5716-557815-557826, 5717-557852-557863 en 5723-558110-558121 tot 5725-558191-558202, bedoeld in artikel 22 ».

Art. 6. Een artikel 7bis, luidend als volgt wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 7bis. Als kinisithérapieverstrekkingen, bedoeld in artikel 7, § 1, van de bijlage bij evengenoomd koninklijk besluit van 14 september 1984, en fysiotherapieverstrekkingen, bedoeld in artikel 3, § 1, alsmede die bedoeld onder de nrs. 5701-557012-557023 tot 5713-557690-557701, 5715-557771-557782 tot 5725-558191-558202 en 5727-557734-557745, in artikel 22 van de bijlage bij evengenoomd koninklijk besluit van 14 september 1984 dezelfde dag aan eenzelfde rechthebbende door geneesheren en door kinésithérapeuten zijn verleend, worden ze door de verzekering niet meer ten laste genomen boven een tegemoetkoming die in haar geheel genomen, het bedrag van 235 F bereikt; voor de weduwen, wezen, gepensioneerden en degenen die invalideitsuitkeringen genieten, respectievelijk bedoeld in de artikelen 21, eerste lid, 7° tot 9° en 13°, en 50 van vorenvermelde wet van 9 augustus 1963 wordt vorenbedoeld bedrag echter gebracht op 314 F.

Die bedragen worden respectievelijk op 294 F en 353 F gebracht voor de rechthebbenden die zijn bedoeld in artikel 7, tweede en derde lid.

Die bedragen worden jaarlijks op 1 januari aangepast door de bedragen, van toepassing op 31 december van het jaar ervoor, te vermenigvuldigen met de grootste onder de coëfficiënten die ofwel de verhouding uitdrukt tussen de waarde van de sleutelletter voor kinésithérapeutische verstrekkingen op 1 januari van het beschouwde jaar en de waarde van die sleutelletter op 1 januari van het jaar ervoor, ofwel de analoge verhouding uitdrukt voor de fysiotherapeutische verstrekkingen. »

Art. 7. In artikel 8, eerste lid van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « verstrekking 0113 » worden vervangen door de woorden « verstrekking 0113-103714 » ;

2° de woorden « van 16 november 1973 » worden vervangen door de woorden « van 14 september 1984 ».

Art. 8. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « verstrekkingen 0103, 0104 et 0105 » worden vervangen door de woorden « verstrekkingen 0103-103014, 0104-103036 et 0105-103110 » ;

2° de woorden « van 16 november 1973 » worden vervangen door de woorden « van 14 september 1984 ».

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1985 met uitzondering van artikel 6 dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 10. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 février 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Art. 10. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 februari 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 85 — 206

9 OCTOBRE 1984. — Arrêté de l'Exécutif relatif à l'attribution de bourses à des ressortissants étrangers

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1er, § 2;

Vu l'accord du Ministre-Président de l'Exécutif, chargé des finances et du budget, donné le 7 septembre 1984;

Considérant que l'évolution du coût de la vie et la nouvelle situation institutionnelle commandent l'adaptation de la réglementation en vigueur;

Vu l'avis du Conseil d'Etat en date du 10 juillet 1984;

Sur la proposition de Notre Ministre-Président, chargé des Affaires culturelles et des Relations extérieures,

Arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Bourses et autres avantages accordés aux candidats étrangers

Article 1er. Les avantages prévus aux articles 2 à 19 du présent arrêté sont accordés dans les limites des crédits budgétaires.

Section 1re. — Bourses d'études

Art. 2. Des bourses d'études d'un montant de 14 000 FB par mois peuvent être accordées à des ressortissants étrangers désireux d'accomplir un cycle complet d'études dans un établissement d'enseignement supérieur de langue française, organisé, subventionné ou reconnu par l'Etat. Ces bourses ne sont accordées que pour autant que les demandeurs possèdent les diplômes ou certificats d'études jugés équivalents aux diplômes et certificats belges requis pour l'admission aux études qu'ils désirent entreprendre.

Art. 3. Des bourses de spécialisation d'un montant de 18 000 FB par mois peuvent être accordées à des ressortissants étrangers, porteurs d'un diplôme final d'études supérieures, qui désirent suivre un enseignement ou programmé de travaux du niveau du troisième cycle dans un établissement d'enseignement supérieur de langue française, organisé, subventionné ou reconnu par l'Etat. Ces bourses ne sont accordées que si les demandeurs possèdent des diplômes ou certificats jugés équivalents aux diplômes et certificats belges requis pour l'admission aux études et travaux qu'ils désirent entreprendre.

Section 2. — Stages de perfectionnement

Art. 4. Des bourses de perfectionnement d'un montant de 14 000 FB par mois peuvent être accordées pour une durée maximum de 8 mois à des sportifs étrangers de valeur qui désirent poursuivre leur formation ou leurs recherches dans des centres sportifs de la Communauté française ou agréés par elle.

Art. 5. Des bourses d'un montant de 16 000 FB par mois peuvent être accordées pour une durée maximum de 10 mois à des ressortissants étrangers qui, dans le cadre d'études supérieures menées dans leur pays d'origine, désirent effectuer un stage de perfectionnement dans un établissement d'enseignement supérieur de langue française, organisé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou dans un autre établissement relevant de la Communauté française.

Art. 6. Des bourses de perfectionnement d'un montant de 18 000 FB par mois peuvent être accordées pour une durée maximum de 10 mois à des ressortissants étrangers, investis dans leur pays de responsabilités sociales médicales ou paramédicales, économiques ou administratives et qui désirent poursuivre une formation complémentaire dans des établissements relevant de la Communauté française ou agréés par elle, dans le cadre d'un programme de coopération décidé de commun accord par le pays d'origine et la Communauté française.

Art. 7. Des bourses d'un montant de 18 000 FB par mois peuvent être accordées pour une durée maximum de 8 mois à des artistes ou spécialistes étrangers de valeur qui désirent se perfectionner dans des ateliers, centres artistiques ou littéraires relevant de la Communauté française ou agréés par elle.

Section 3. — Bourses de recherches

Art. 8. Des bourses de recherches d'un montant de 18 000 FB par mois peuvent être accordées pour une durée maximum de 8 mois à des ressortissants étrangers porteurs d'un diplôme de docteur ou de licencié ou d'un diplôme final étranger d'enseignement supérieur ou assimilé, qui occupent dans leur pays d'origine une fonction pédagogique ou scientifique, et qui désirent effectuer des travaux ou des recherches dans un établissement scientifique, des laboratoires, des centres de recherches ou des bibliothèques et archives spécialisées relevant de la Communauté française ou agréés par elle.

Section 4. — Cours de vacances d'été

Art. 9. Des bourses de vacances d'un montant de 12 000 FB peuvent être accordées à des ressortissants étrangers qui désirent participer à des cours de vacances, des séminaires ou des colloques de vacances organisés ou agréés par la Communauté française.

Section 5. — Avantages complémentaires

Art. 10. Une indemnité d'équipement est accordée aux boursiers visés aux articles 2 à 8 lors de leur arrivée en Belgique. Le montant de l'indemnité s'élève à 5 000 FB pour un séjour de un mois ou plus. Il est réduit à due concurrence pour les séjours inférieurs à un mois.

Art. 11. Les boursiers visés aux articles 2 à 8 peuvent obtenir une allocation égale au montant des frais d'inscription aux cours et aux examens prévus par le programme de travail pour lequel la bourse est accordée.

Art. 12. Les boursiers visés aux articles 2 à 8 peuvent obtenir le remboursement de leurs déplacements dans les Régions bruxelloise et wallonne lorsque ces déplacements sont nécessités :

1° par des formalités administratives prescrites par le Commissariat général aux relations internationales;

2° par leur formation ou leurs recherches à l'exception des déplacements entre le lieu de leur résidence et le lieu où s'accomplit principalement le programme de formation ou de recherches.

Ce remboursement s'opère sur justificatifs, en une fois, à la fin de la période couverte par la bourse, et ne peut dépasser un montant égal à 500 FB pour chaque mois de ladite période.